

## Lempkesmarkt Ubachsberg

Zaterdag 16 juli vindt van 17.00 tot 23.00 uur de traditionele Lempkesmarkt in Ubachsberg plaats.

### Bijzonder

Deze avondmarkt heeft een bijzondere sfeer.

Alle kramen zijn bij het invallen van de duisternis feestelijk verlicht met kleurrijke lampjes. Daaraan heeft de markt zijn naam te danken.

### Van alles

Er staan op de markt ca. 150 marktkramen met een grote variatie aan producten. Voor de vele duizenden bezoekers is er van alles te koop. Van exotische artikelen tot babykleding, van schoenen tot Belgische spekljes, sieraden, slijpsteentjes, noem het maar op. Voor elke bezoeker wat wils. Maar zeker ook vindt u op de markt een gevarieerd aantal culinaire stands. Frites, hamburgers, saté, Spaanse churros, loempia's en twisto's en nog veel meer.

### Kermis

Tijdens de Lempkesmarkt staan een aantal kermisattracties opgesteld. Ook worden demonstraties gegeven met miniatuur race-auto's. Samen met een hapje en een drankje krijgt de markt een echt Limburgs en feestelijk karakter. Dus kom naar de Lempkesmarkt Ubachsberg en laat u ook nu weer verrassen.

## Openluchtconcert Phil Bocholtz

Het pleintje tussen de Jacobus de Meerdere kerk en café Oud Bocholtz verandert zaterdag 16 juli in een charmante concertlocatie. De musici van de Koninklijke Philharmonie geven liefst drie uitvoeringen; met de drumband, de jeugdharmone en het korps zelf.

### Muzikale afwisseling

met een breed en goed in het gehoor liggend programma, dat elk wat wils biedt op deze zomerse zaterdagavond.

Het openluchtconcert begint om 20.00 uur, o.l.v. Ronald Jaegers, de jeugd met Noël Nijsten en natuurlijk

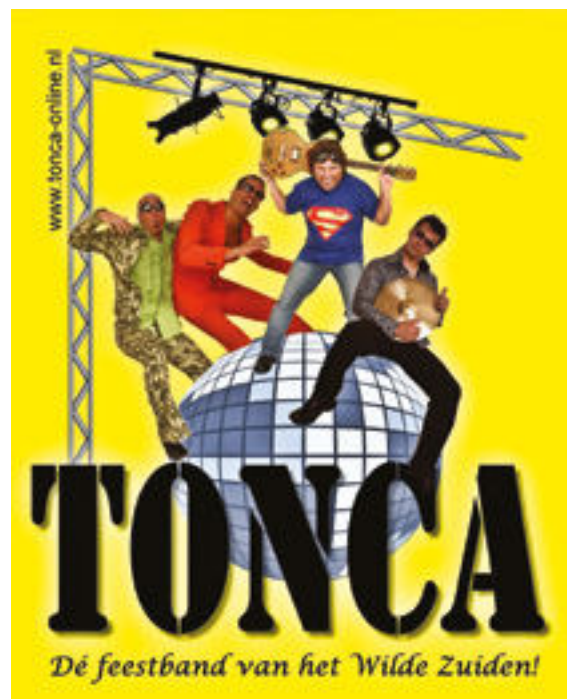
Matty Cilissen met het grote orkest. Drumband en jeugdharmone hebben elk hun eigen, speciale verrassingen. En het grote orkest? Met muziek uit The Pink Panther, Sister Act en meer overbruggt de Phil de afstand naar film. Spaanse pasodobles en Boheemse polka's vullen het programma aan. Er wordt, als hommage aan Nick Weijers, het stuk dat hij speciaal voor de Phil schreef bij haar 125 jarig bestaan, met de naam "Vielharmonie", uitgevoerd. Een gewone, Bocholtze zaterdagavond wordt zo een waar feest, aan de trappen van de kerk.



Repetitie jeugd voor Openluchtconcert met Noël Nijsten op de bok.

Uiteraard is er een springkussen, maar ook een Monions Stormbaan, een Panna Arena en een Funslide. Entree voor de activiteiten overdag is 1,50 euro. Kinderen tot 12 jaar kunnen gratis het evenemententerrein op.

**Het avond programma met o.a. een live optreden van Tonca en de vuurwerkshow is gratis!**



## Koelmarkt Vijlen met Tonca!

Traditionele Braderie en feestavond voor jong en oud Vijlen maakt zich op voor 31ste editie.

Dan is het weer feest in Vijlen! Overdag (vanaf 9 uur) is er op het evenemententerrein "de Koel" een traditionele braderie. 's Avonds komt de Zuidlimburgse feestband Tonca en een tropische verrassing in de pauze, namelijk de Sambaband Com Gazzz.

### Verder in

## TROEF

Zomer Concert  
Vijlen 1000 jaar

3

Snuffelmarkt  
Wijlre

4

19e Jesjpòòrt en  
Jesjtivvelts tocht

9

Zomerconcert  
Agatha Eys

10

Oktoberfest  
Keidorf Musikanten

14

Aan het einde van de avond is er weer een spectaculaire vuurwerkshow. Ook dit jaar is de verkiezing van de mooiste en meest originele marktkraam. De Stichting Evenementen nemententerrein "de Koel" een traditionele braderie. 's Avonds komt de Zuidlimburgse feestband Tonca en een tropische verrassing in de pauze, namelijk de Sambaband Com Gazzz. Aan het einde van de avond is er weer een spectaculaire vuurwerkshow. Ook dit jaar is de verkiezing van de mooiste en meest originele marktkraam. De Stichting Evenementen Commissie organiseert de jaarlijkse Koelmarkt. Naast de braderie is er veel fun voor de jeugd.



Troef op Facebook (link [www.facebook.com/weekbladtroef](http://www.facebook.com/weekbladtroef)),

met foto's en meer en.... met een link naar de website [www.weekbladtroef.nl](http://www.weekbladtroef.nl).



# HUISARTSEN

## Voor Bocholtz-Simpelveld- Ubachsberg-Vaals

Voor niet spoed zijn de praktijken  
van 8 - 17 uur en in Vaals van  
8-12.30u. en van 13.30-17 uur bereikbaar.

### Huisartsenmaatschap Bocholtz

045-5441213

### Huisartsenmaatschap Simpelveld

045-5440333

### Huisartsenpraktijk Ubachsberg

045-5754747

### VAALS

### Huisartsen Bruggeman en Broere

043- 3062744

### Huisartsen Habets en Stouten

043-3061383/ 3061239

## Speednummers

Bij spoed een van de volgende nummers  
bellen:

**Bocholtz:** 045-5441208

**Simpelveld:** 045-5440325

**Ubachsberg:** 045-5754747

### Vaals:

Bruggeman en Broere: 043- 3062780

### Vaals:

Habets en Stouten: 043-3062468/ 3060123

Na 17.00 uur en in het weekend wordt  
U automatisch doorgeschakeld naar de  
Huisartsenpost in Heerlen

Rechtstreekse nummer van

**Nightcare 045-5778844**

...

### OPENINGSTIJDEN APOTHEEK SIMPELVELD/BOCHOLTZ

**Bocholtz:** ma. t/m. vr. van 8.30-12.30 uur  
en van 13.30-17.30 uur. 045-5444094

**Simpelveld:** ma. t/m vr. van 8.30 - 18.00  
uur. 045- 5441100

Buiten genoemde openingstijden kunt  
u voor spoedgevallen in avond, nacht en  
weekend terecht bij de Dassenburcht  
Apotheek op het ziekenhuisterrein  
Atrium MC te Heerlen,  
Henri Dunantstraat 5 Heerlen,  
045 - 5741004.

Zaterdags kunt u van 9.00-17.00 uur te-  
recht bij Apotheek de Hesselle,  
Bongerd 25 Heerlen, 045 - 5719545.

Zaterdags kunt u van 9-17 uur terecht bij  
Theriak apotheek de Heselle,  
Bongerd 25 Heerlen 045-5719545

**TANDARTSEN spoedhulp** 06-51.27.20.39  
(voor SIMPELVELD-BOCHOLTZ, GUL-  
PEN-WITTEM en VAALS)

## AGENDA

### Zaterdag 16 juli:

#### Lempkesmarkt Ubachsberg

van 17.00 tot 23.00 uur centrum  
(zie ook artikel en advertentie).

#### Openluchtconcert Phil Bocholtz

op pleintje voor parochiekerk. Aanvang 20 uur  
(zie ook artikel en advertentie).

### 2e Zomerconcert Harmonie Agatha Eys

vanaf 16 uur in Gymzaal (zie ook artikel).

### Zondag 17 juli: IVN Dagwandeling

Rond Val Dieu bij Aubel in België. Vertrek 9.00 uur  
Markt Simpelveld (zie ook Kortvermeld).

### Zomerconcert Excelsior en boekaanbieding Nijswiller

voor Café A Gen Baag. Van 14-17 uur. Geen entree.  
(zie ook artikel).

### Welcome to the Movies

Danspresentatie One2Dance Olympia Harmonie-  
zaal Bocholtz. Aanvang 14.30 uur. Entree € 2,50  
(zie ook artikel).

### Woensdag 20 juli:

31e Koelmarkt Vijlen met Tonca Avondprogram  
vanaf 19 uur gratis toegang. Vanaf 9 uur morgens  
markt entree € 1,50 (zie ook artikel en advertentie)

### Orgelconcert in kerk Eys

Aanvang 20.15 uur (zie ook artikel).

### Vrijdag 22 juli: Zomeravondconcert Fanfare Ubachsberg

Vanaf 19.30 terras Le Montagnard. Toegang gratis  
(zie ook artikel).

### Zaterdag 23 juli:

### Bijzonder Millennium Zomer Concert Vijlen 1000 jaar

Aanvang 20 uur in de overdekte Koel  
(zie ook artikel en advertentie).

### Zondag 24 juli:

Snuffelmarkt Wijlré van 9-17 uur op en rond het  
Van Wachtendockplein (zie ook artikel).



Schildersbedrijf  
M. Kaplar  
Kerkeveld 6  
6351 LA Bocholtz  
m.kaplar@hetnet.nl

Bal vrijblijvend  
voor gratis offerte  
045-5443140  
06-54214384

## BEZORGER(STER) Gezocht

Troef zoekt  
(wegens omstandigheden)  
BEZORGER(STER)

voor 'n route in **Bocholtz**  
en een in **Simpelveld**.

Minimum leeftijd 13 jaar.

Ook zeer geschikt voor  
gepensioneerden e.d.

Info en aanmelden op  
045-5443567.

Mailen kan ook op  
info@weekbladtroef.nl  
met gegevens en tel. nr.

en we bellen terug.  
(Contante afrekening  
per verspreiding).

## OUD PAPIER

algemeen: Onder oud papier wordt niet  
verstaan behang of de kartonnen(tetra) flessen  
van melk, frisdrank, pudding en yoghurt. Ook  
geen verpakkingsmateriaal als piepschuim en  
plastic mag meegenomen worden. Bundel het  
papier of doe het in kartonnen dozen en dus  
niet in houten kistjes of plastic zakken.

### FANFARE ST. CECILIA BOCHOLTZ

**Elke derde dinsdag van de maand**

**Dinsdag 19 juli :**

**WIJK 1 :**

Akerweg; Alle straten in de Bloemenwijk; Alle  
straten in het Kerkeveld; Aretsbosweg; Bane-  
heide; Baneheiderweg; De Baan; Groeneweg;  
Heiweg; Herver; Koolhoverweg; Min. Ruysstraat;  
Molenweg; Nachtegaal; Neerhagerbosweg;  
Nijswillerweg; Platenweg; Reijnert; Verl. Koolho-  
verweg; Vleengendaal en Wijngracht.

Let op: **Papier vóór 17.30 uur buiten gereed  
zetten.**

### SIMPELVELD:

**Elke vierde dinsdag van de maand.**

**Dinsdag 26 juli :**

Ophalen oud-papier en karton in de volgende  
straten:

Anselmusstr. - Baakstr. - Bocholtzerweg - Bul-  
kemsbroek - Bulkemstr. - Cochemstr. - Dorpstr.  
- Gaasstr. - Giezerstr. - Hennebergweg - Irmstr.  
- Kanthuisstr. - Kersboompjesweg - Kloosterstr.  
- Kloosterplein - Kruiweg - Loretostr. - Markt -  
Marktstr. - Mr. Jongenstr. - Molsberg - Moogstr.  
- Nieuwe Gaasstr. - Oude Molsbergerweg - Pas-  
toreistr. - Pater Damiaanstr. - Plaarstr. - Pleistr.  
- Puntelstr. - Reenstr. - Rodeput - Rolduckerweg  
- Schifffelderstr. - Schilterstr. - St. Nicolaasberg-  
weg - St. Nicolaasstr. - Stationstr. - Sweijer -  
Sweijersgewanden - van de Leyenstr. - Vingweg  
- Vliexstr. - Vroenhofstr. - Vroenkuielenweg en  
Waalbroek. **Voor 18 uur buiten gereed zetten.**



# Bijzonder Millennium Zomer Concert Vijlen 1000 jaar

Vijlen viert dit jaar haar 1000 jarig bestaan met tal van activiteiten verspreid over het hele jaar. Nu nadert de top-activiteit van dit feestjaar met het unieke Millennium Zomer Concert op zaterdag 23 juli. Van 20- 22.30 uur, wanneer het in een geweldige apotheose eindigt. Voor deze bijzondere gelegenheid wordt de Koel overdekt zodat alle bezoekers er warm en droog bij zitten. Slecht weer kan dus geen roet in het eten gooien.

De betrokken verenigingen Harmonie Sint Martinus, Zangkoor St. Gregorius, Schutterij St Jozeph en de band Reincarnatus hebben een schitterend muzikaal programma samengesteld.

Reincarnatus heeft de afgelopen jaren een unieke, herkenbare sound ontwikkeld door het combineren van pop- met Keltische/ Middeleeuwse instrumenten. Alle muzikanten bespelen meerdere instrumenten.

## Historie

In 2004 werd de groep opgericht door Joyce Hamers en Renate Dirix. Beiden werkten daarvoor bij André Rieu, Joyce als TV producer en Renate als saxofoniste bij het Johann Strauss orkest.

Het idee was eigen meidenpopband op te richten. Bij het Zomerconcert komt het tot een unieke samenwerking, muziek uit het heden en verleden, bekende en minder bekende stukken maar in ieder geval is er "voor elck wat wils". Dit bijzondere muzikale programma wordt in wisselende samenstelling van de deelnemende verenigingen en band, op het feestelijk aangeklede, Vijlense Koel-podium gebracht.

## Première

Reincarnatus zorgt zelfs voor een echte première, door de sound-track van het bekende Game of Thrones voor het eerst, samen met de Vijlense verenigingen, uit te voeren.

Het themaconcert neemt de bezoekers mee in de tijd. Dit wordt ondersteund door een verhaallijn, waarbij een verteller, Hans Geerkens, op de achtergrond de muzikale werken aan elkaar verbindt.

In de verhaallijn worden historische gebeurtenissen beschreven waarbij Vijlen een belangrijke rol heeft gespeeld.

Het is als het ware een muzikale reis door de tijd.



**Meidengroep  
Reincarnatus,  
ook op het  
Millennium zomerconcert.**

## De Coronas bij Vols Tropical op 30 juli

Nog enkele weken en dan is het zover.

Op de laatste zaterdag van juli, wordt het Prins Willem Alexanderplein omgetoverd tot een waar vakantieoord met echte palmbomen en zomerse cocktails. Kortom een unieke ambiance, die nergens anders te vinden is in Zuid-Limburg. De organisatie, in handen van CV de Plintepuutsjere, zijn trots de Coronas voor deze avond te hebben kunnen contracteren.

### Meer dan een coverband!

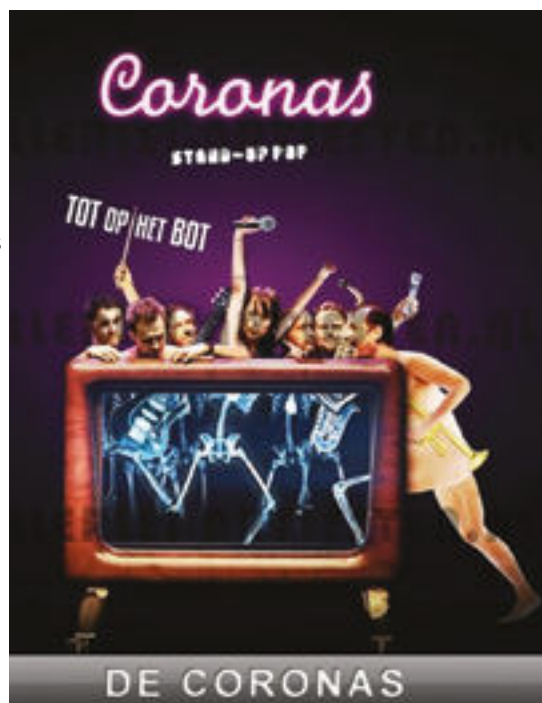
Een optreden van de Coronas is absoluut uniek te noemen. De muzikanten spelen werkelijk alles en kennen meer dan 5.000 muzieknummers uit hun hoofd. Het verloop van de avond bepaalt het publiek, dat het helemaal voor het zeggen heeft tijdens dit interactief muziekspektakel. Ze dagen de toehoorders hun muzikale wens via de telefoon (die geplaatst is op een plateau) aan hun door te geven. Dus pak die telefoon op, bel en vertel wat u wil horen. Die wens wordt vervuld. Of u wordt overweldigd met eigenge-maakte animaties en originele acts. Dit unieke concept is niet onopgemerkt gebleven, want ze hebben in 2006 in Toronto, 2008 Peking, 2010 Vancouver, 2012 Londen iedere dag voor de olympische helden gespeeld in het Holland Heineken Huis.

Meeslepende muziek, meebleren of gewoon lekker meedansen, niets is te gek.

## Kaarten

Voorverkoop ad €11 bij: De Readshop in Vaals (Maastrichterlaan 45), Outdoor Outlet Vaals (Maastrichterlaan 16/18), Ivo's Sportshop Simpelveld (Kloosterstraat 29), Gewoon Mooi Bocholtz (Past. Neujeanstraat 9) of de VVV's in Vaals, Gulpen, Valkenburg of Heerlen. Daarnaast is er ook online verkoop mogelijk via [www.volstropical.nl](http://www.volstropical.nl).

Aan de avondkassa € 13,50.



Oplage 13.000 ex

**Aanleveren redactie  
per email t/m donderdag 12 uur  
Advertenties en troefjes**

**t/m vrijdag 16 uur**

**Overlijdensadvertenties**

**zondag tot 17uur**

**Email: [advertentie@weekbladtroef.nl](mailto:advertentie@weekbladtroef.nl)**

**Troefkantoor: Dr. Nolensstraat 8,**

**6351 GM Bocholtz 045-544 35 67**

**Openingstijden:**

**dinsdag t/m donderdag van 14.00 tot 17.00 uur**

**Vrijdag van 14 tot 16 uur of op afspraak**

**Telefonisch bereikbaar tijdens kantooruren**

**of via [info@weekbladtroef.nl](mailto:info@weekbladtroef.nl)**

**Redactie: email: [redactie@weekbladtroef.nl](mailto:redactie@weekbladtroef.nl)**

**Agentschap: Laval sigarenmagazijn Bocholtz**

**Dr.Nolensstraat 25 045-5441425**

**[Klachten over bezorging 045-544 35 67](mailto:klachten@weekbladtroef.nl)**

**Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt worden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.**

**De Redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten, met zoveel mogelijk behoud van essentie  
Troef is het voordeligste fullcolor weekblad in de regio en verschijnt 1 x in de 14 dagen**



# Snuffelmarkt Wijre

Meer dan 100 kraampjes!

## Zondag 24 juli

9.00-17.00



entree slechts €1,50!

Mijnwerkers  
tentoonstelling

Live:

**Re~Fuse**

samba band Amistura

Voor de kids:  
Maak je eigen mergelfiguur  
springkussen

Meer info: [snuffelmarktwijsre@gmail.com](mailto:snuffelmarktwijsre@gmail.com)



## Snuffelmarkt Wijre

zondag 24 juli is er van 9-17 uur op en rond het Van Wachtendockplein weer de jaarlijkse Snuffelmarkt, georganiseerd door harmonie St. Gertrudis, die sinds jaar en dag een begrip is in Wijre en omringende dorpen en gerust de allerleukste en gezelligste van het Heuvelland genoemd kan worden. Er staan kraampjes met diverse tweedehands en nieuwe producten,

eetstalletjes en er wordt gezorgd voor het nodige entertainment. Zo brengt Sambaband Amistura rond 12.00 en 13.30 uur de markt in zomerse sferen met hun aanstekelijke muziek. Daarnaast zorgt pop-rock coverband Re-Fuse voor een feestje bij de bar met covers van Janis Joplin tot Pink, van AC/DC tot Nena en van Alanis Morissette tot Anouk. Ook is er i.s.m. het mijnmuseum een tentoonstelling over het mijnverleden van Limburg!

**Sfeerimpressie snuffelmarkt.**

En terwijl pa en ma heerlijk op de markt "Snuffelen" of genieten van een hapje en een drankje, kunnen de kids springen op het springkussen en zelf een mergelfiguur maken! Met een entreprijs van €1,50 vanaf 12 jaar is het een betaalbaar en gezellig dagje uit voor het hele gezin. Voor meer informatie of het huren van een kraam (er zijn nog enkele kraampjes beschikbaar), stuur een mail naar: [snuffelmarktwijsre@gmail.com](mailto:snuffelmarktwijsre@gmail.com)







## Welcome to the movies

Dit is deze keer het thema van de jaarlijkse danspresentatie van One2Dance Olympia zondag 17 juli a.s. in de Harmoniezaal aan de Dr. Nolenstraat te Bocholtz en begint om 14.30 uur. Er wordt gedanst op de muziek uit verschillende films.

### welkom

is iedereen bij deze uitvoering. De toegang is € 2,50 p.p. Danseressen en choreografen hebben hard gewerkt om een mooie presentatie samen te stellen. Deze wordt afgerond met een spetterende finale, waarbij iedereen samen op de Bühne staat.

Voor meer informatie kijk op [www.one2danceolympia.nl](http://www.one2danceolympia.nl).



Tijdens het optreden in 2014.

## Vrijwilligers vacatureladder Vaals



Een greep uit het aanbod: **Steunpunt Mantelzorg** is op zoek naar **jonge zorgvrijwilligers** tussen 18 en 30 jaar voor diverse activiteiten. Bijvoorbeeld: steun voor mensen met dementie, ziekenhuisbegeleider etc. U biedt naast emotionele steun een luisterend oor en een helpende hand

**Mandoline Orkest Alpenklank** is ter versterking van het 4-koppig bestuur op zoek naar een **secretaris**.

**Veilig Verkeer Nederland** is op zoek naar **BOB teamleden**. Als teamlid maak je BOB afspraken met bezoekers van festivals etc. Je krijgt als BOB teamlid de toegang tot je favoriete festivals en evenementen.

**Villa Vaals** is op zoek naar **wandelmaatjes**.

Wilt U meer weten? Kom voorbij of bel even:  
Vrijwilligerscentrale Vaals  
Maastrichterlaan 73A  
op dinsdag en donderdag van 9.30-12.30u  
[vrijwilligerswerk@vaals.nl](mailto:vrijwilligerswerk@vaals.nl)

043-3040011 of 06-46112017

**GULPENER**  
De Dijk  
Rabobank  
Centraal Zuid Limburg

**Een hele dag plezier voor jong en oud!**

**TONCA**

**Vanaf 19.00 uur avondprogramma (gratis entree!) met TONCA en de jaarlijkse Spectaculaire VUURWERKSHOW**

**WOENSDAG 20 JULI VANAF 9 UUR**

**31<sup>e</sup> KOELMARKT**

**VIJLEN**

**Dagprogramma met o.a. Traditionele Braderie, Klimtoren, Minions Stormbaan Panna Arena, Funslide en Springkussens voor de kleintjes!**

**consumpties € 1,90**  
**Entree tot 18:00 uur: € 1,50**  
**Kinderen tot 12 jaar gratis**

sponsors: GULPENER BEER & RABOBANK  
CENTRAAL ZUID LIMBURG Organisatie: STICHTING EVENEMENTEN COMMISSIE VIJLEN

**WOENSDAG 27 JULI: VIJLERHOFFFEEST MET 'ANDERKOVVER'!**

## Er is een actieve bank in Bocholtz!

# RegioBank

- Aan de balie GELD HALEN EN BRENGEN
- Overstappen van andere bank? Wij regelen alles!  
Open een gezinsrekening: **wij doen de rest!**
- Hypotheek tarief waanzinnig laag! **10 jaar vast 1,84%**
- Spaarrente 0,7%, spaarrente Zilvervloot rekening 0,9%, Eigenhuis sparen 1,1%.
- Alles bij een kantoor: bankzaken + verzekeringen.

Kom binnen en maak met ons kennis

Vanaf 1987 gevestigd aan de Wilhelminastraat 20, met steeds dezelfde behulpzame beheerders!

### Financiële Adviesgroep Bocholtz/ Thijs Zenden

Wilhelminastraat 20, 6351 GN Bocholtz  
T 045-5440872/06-51556496  
E [info@fab-bocholtz.com](mailto:info@fab-bocholtz.com)



## Daarom kiest u voor RegioBank



# Summer Deals

€50,-

Verte zonneglazen vanaf € 50,- per paar  
Multifocale zonneglazen vanaf € 150,- per paar  
Vele kleuren mogelijk.

€99,-

ESPRIT zonnebril op sterkte vanaf € 99,-  
Multifocaal € 100,- extra.



€139,-

Zonnebril van Armani of Ray Ban  
op sterkte compleet voor € 139,-



€289,-

Beeldschermbril compleet inclusief montuur  
voorzien van ontspiegelde Hoya workstyle  
maatwerkgelzen nu € 289,-

\* De aanbiedingen zijn geldig tot 1 september 2016, niet i.c.m. andere acties.

Bij sommige zorgverzekeraars worden ook uw zonneglazen op sterkte vergoed. Wij declareren rechtstreeks voor u. Vraag naar uw mogelijkheden.

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

# MOONEN

OPTIEK

## Platzconcert Scholtissenhof Bocholtz

Fanfare St. Cecilia houdt woensdag 20 juli a.s. haar laatste repetitie in de vorm van een populair platzconcert houden. De bezoekers kunnen onder het genot van een drankje of ijs genieten van de mooie muziek. Aanvang 19.30 uur. Bedoeling van de fanfare is op een

ongedwongen manier het seizoen af te sluiten. De bezoekers kunnen op deze manier genieten van de blaas-muziek in de vorm van bekende melodien. Kom genieten van de muziek en mogelijk kennis te maken met de fanfare.

## Sunday Afternoon concert in Kasteel Wittem

Op zondag 17 juli worden in de Prinsenzaal van Kasteel Wittem (Wittemer Allee 3, Wittem) de serie Sunday Afternoon concerten, op de derde zondag van de maand, voortgezet.

Het Duo Maas, bestaande uit Maria Kropotkina, altviool, en Vera Estevez, piano, voert dan een licht klassiek programma uit. Het concert begint om 16.00 uur en is gratis toegankelijk.

Maria Kropotkina, altviool, is geboren in Moskou, Rusland. Ze studeerde af aan de Academic Music College of Moscow State Tchaikovsky Conservatory. Sinds 2012 is ze student van Michael Kugel aan het Conservatorium Maastricht.

Vera Estevez is afkomstig uit Portugal. Ze begon haar muziekstudie op 10-jarige leeftijd en voltooide haar studie aan het Conservatorium Maastricht bij Katia Veekmans.



Het duo Maas, zondag 17 juli a.s. in de Prinsenzaal van kasteel Wittem.

## Orgelconcert in kerk Eys

Stichting Orgelkring Wijlre heeft in haar concertprogramma een orgelconcert gepland in de St. Agathakerk te Eys en wel woensdag 20 juli a.s. om 20.15 uur. Deze kerk is ook in het bezit van een prachtig Müller orgel. Solisten zijn de alom bekende organist, Jo Louppen, o.a. stadsorganist te Heerlen en Kerkrade en de vermaarde trompettist, Ralph Henssen uit Simpelveld. Hij is o.a. specialist op baroktrompet. Het programma bestaat uit muziek van de 17e t/m de 20e eeuw o.a. van de componisten: Telemann, Bach en Stolwijk. Dit unieke concert kunt u gratis bijwonen.



Ralph Henssen die woensdag 20 juli in de kerk van Eys een optreden verzorgt.



## Omroep Krijtland

**Een lekker gerecht, nog een watermolen en terug in de tijd**

Deze week start de uitzending met een aflevering van Streekproeven. Nancy gaat hierin met Luc op bezoek bij Rob Kemmeren en daar de keuken in om met de eerder verzamelde streekproducten een lekker tussengerecht te maken. Daarna een herhaling van deel 4 in de reeks bijzondere afleveringen van Koetsje durch 't Krijtland over watermolens in deze regio. Tot slot terug in de tijd met... Truuk in d'r tied.

Deze tv-uitzending start donderdag 14 juli en is een week lang dagelijks op ieder oneven uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland [www.omroepkrijtland.nl](http://www.omroepkrijtland.nl).

Voor een gegarandeerd perfect resultaat

## Schildersbedrijf DAVE ZINKEN

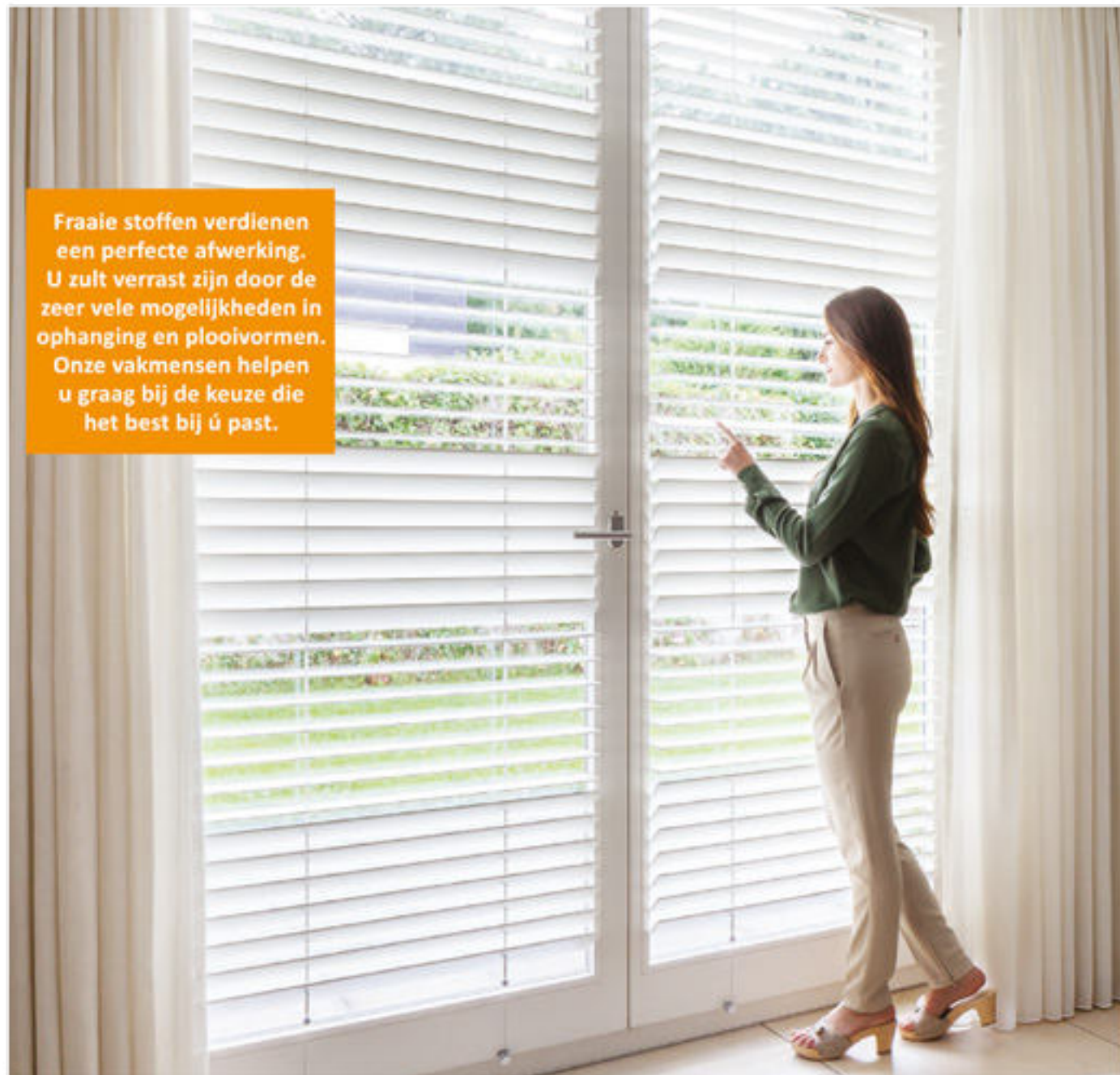
Buitenwerk • Binnenwerk • Behangwerk  
Gevelschilderwerk • Kitwerk • Kleuradvies

Baneheiderweg 30b, Bocholtz  
Tel.: 06 - 23 05 78 66

# Hiero. Mooi voor uw ramen

GORDIJNEN - VITRAGES - INBETWEENS - ROMAN BLINDS - PANEELGORDIJNEN - ROLGORDIJNEN - VOUWGORDIJNEN - ALUMINIUM JALOEZIEEN  
HOUTEN JALOEZIEEN - PLSSE GORDIJNEN - KUNSTSTOF JALOEZIEEN - DUPLOGORDIJNEN - VERTICALE JALOEZIEEN - VLINDERJALOEZIEEN E.V.A.

Fraaie stoffen verdienen een perfecte afwerking. U zult verrast zijn door de zeer vele mogelijkheden in ophanging en plooivormen. Onze vakmensen helpen u graag bij de keuze die het best bij u past.



LAAT U INSPIREREN DOOR ONZE VERNIEUWDE COLLECTIES SCHITTERENDE GORDIJNSTOFFEN, VITRAGESTOFFEN EN RAAMBEEKLEDING VAN VELE GERENOMMEERDE MERKEN.



VOOR HET BIJ U THUIS SECUUR OPMETEN, PERFECT OP MAAT CONFECTIONEREN EN ONBERISPELIJK OPHANGEN KUNT U VERTROUWEN OP 40 JAAR VAKMANSCHAP

*bece*

**10.000 m<sup>2</sup> mooier wonen voor een verrassend lage prijs**

HEËL VEEL DIRECT UIT VOORRAAD LEVERBAAR  
GRATIS VOOR DE DEUR PARKEREN

**Hambeukerboord 101 Heerlen  
045 - 542 00 26 [www.hiero.nl](http://www.hiero.nl)**

MA: 13 - 18 UUR, DI: 9 - 18 UUR, WO: 9 - 18 UUR  
DO: 9 - 21 UUR, VR: 9 - 18 UUR, ZA: 9 - 17 UUR









kom even langs




# Aantrekkelijke prijzen

## jonge gebruikte auto's op voorraad!




Baneheiderweg 49 - Bocholtz - 045-5441835 - info@grassere.nl - WWW.GRASSERE.NL  
Dagelijks geopend van 8.30 - 18.00 uur, zaterdags tot 16.00 uur



## Tour de L1mbourg in Vaals

Het wielprogramma op radio en tv met Sander Kleikers is zaterdag 16 juli vanaf 17.30 uur op het Von Clermontplein bij het raadhuis, met als gasten

Abt Ad Lenglet van Mamelis, zanger John Bröcheler en Kylie Waterreus. De live-uitzending kunt u gratis bijwonen. Op L1 TV is Tour de L1mbourg t/m zondag 24 juli dagelijks te zien na afloop van het L1 NWS van 17:30 uur. Het programma zal herhaald worden om 20:55 uur en 22:55 uur. Meer informatie vindt u op [www.L1.nl/TourDeL1mbourg](http://www.L1.nl/TourDeL1mbourg). L1 TV is te ontvangen via kabel, webtv op L1.nl, Ziggo Digitaal kanaal 30, Interactieve TV KPN kanaal 508, CanalDigitaal (Familie-pakket), DVB-T en Digitenne.



Sander Kleikers temidden van zijn crew van L1.

## Juristen Gerth + Xhonneux



Gespecialiseerd in:

- Huurrecht
- Arbeidsrecht en ambtenarenrecht
- Sociaal zekerheidsrecht en bestuursrecht
- Arbeidsrechtelijke scan voor ondernemers
- Ondersteuning HRM/P&O

Overhuizerstraat 1  
6351 BE Bocholtz

Tel. 045 5440301  
Fax. 045 5442468

info@gplusjuristen.nl  
www.gplusjuristen.nl

## Zomerconcert Excelsior en boekaanbieding Nijswiller

A.s. zondag 17 juli voor Café A Gen Baag. Het concert begint om 14 en eindigt tegen 17 uur. Tussendoor presenteert de heemkundevereniging haar jaarlijks boek en aanbieden aan genodigden en belangstellenden.

### Eigen gebakken

Tijdens het optreden van jeugd, slagwerkgroep en het grote korps kunnen bezoekers van eigen gebakken vlaai en cake genieten vergezeld van een heerlijke kop koffie of thee. Na het concert is er heerlijke worst of hamburger van de BBQ. Omstreeks 19:30 uur is alles afgelopen, waarna nog nageborreld kan worden in het café.

### Afgesloten

Tijdens het opbouwen, uitvoering en opruimen is de Kerkstraat voor het café afgesloten voor al het verkeer, graag hiermee rekening houden.





## Kerkdiensten parochie H. Agatha Eys

**Zaterdag 16 juli**

19.00 uur: Geen Hl. Mis.

**Zondag 3 juli 9.45 uur:**

Zeswekendienst Antoon Sintzen.

Gest. Jrd. ouders Kruijen-Peukens.

**Maandag 18 juli 19.00 uur:**

Desirée Cox- Coemans (collecte).

**Zaterdag 23 juli 19.00 uur:**

Gest. Jrd. Werner Schmetz en ouders

Schmetz - Roufs. Jacob van de Weijer.

**Zondag 24 juli 9.45 uur:**

Jaardienst Sjaak en Lieske Haambeukers-

Schoonbrood.

**Maandag 25 juli 19.00 uur:**

Hub Ortmans en ouders

Ortmans-Mobers en

ouders Haambeukers-Schijns.

**APK KEURING** €39,50  
BENZINE, DIESEL EN LPG incl. afmeldkosten

**ONDERHOUD** vanaf €19,95  
per maand vraag naar de voorwaarden

**AUTOBANDEN** vanaf €25,00  
[ NIEUW EN GEBRUIKT ]

**OP ZOEK NAAR EEN AUTO?**  
\* 70 JONGE OCCASIONS OP VOORRAAD \*

**REPARATIES**  
inclusief GEAVANCEERDE DIAGNOSE

**GRATIS LEENAUTO!**  
bij onderhoud of reparatie

**AUTO  
SCHLOESSER**  
ONAFHANKELIJK SPECIALIST

INDUSTRIESTRAAT 9 HOENSBROEK - 045-521 03 45 - WWW.AUTOLEO.NL



## 19e Jesjpòòrt en Jesjtivvelt tocht

Deze gaat voor de afwisseling weer eens de grens over en wel naar Burtscheid (met o.a. haar reukloze Thermalquellen-warmwaterbronnen) en Kornelimünster.

Dat gaat gebeuren op zondag 28 augustus.

O.l.v. de ervaren gids Michael Prömpeler (is ook al eens mee naar Aken geweest). Het is wederom compleet met bus, gids, Kaffé/Thé mit Kuchen en warm eten met 'n consumptie (koffie-thee-bier of fris) en kost ook slechts € 22,- Er zijn intussen al meer dan 40 aanmeldingen, dus als u nog meewil.....

Door de goede ervaring wordt u weer opgehaald in Bocholtz (Sporthal) en Simpelveld (Oranjeplein).

Aanmelden z.s.m. Vol = vol en u hebt gezien dat het soms niet mogelijk is zo'n tocht 2 keer te maken. Betalen zoals gebruikelijk en voor de nieuwkomers wordt dat hun meegedeeld bij aanmelden.

Graag via mail [franzen.leo@gmail.com](mailto:franzen.leo@gmail.com) of

telefonisch via 045-5443567.

**Leo Franzen**

**Troef  
de voordeligste  
in kleur**

**Rutters & Smits  
Tegels en Sanitair**

Beitel 76  
6422PB Heerlen

Tel : 045 542 66 33  
Fax: 045 542 46 56

E-mail: [info@rutters-smits.nl](mailto:info@rutters-smits.nl)  
Internet: [www.rutters-smits.nl](http://www.rutters-smits.nl)

**Mark  
ullenders**  
HOVENIERSBEDRIJF

Aanleg - Onderhoud  
Gazons - Bestratingen  
Snoei- en kapwerk  
Boomverzorging

Jan van Houtemstraat 22 Wijlre  
043-450 01 16 / 06 - 13 08 52 92





**TEMPKES  
MARKT  
UBACHSBERG**

**zaterdag 16 juli 2016**  
van 17.00 tot 23.00 uur

**Rabobank**  
Gesponsord door Centraal Zuid Limburg

### Avondwandeling IVN Vijlen-Vaals.

Vrijdag 22 juli, start 20.00 u Prins Willem Alexanderplein Vaals.  
De wandeling zal twee- tot tweeënehalf uur duren en gaat bijna geheel over Duits grondgebied. (ID meenemen). De tocht gaat (afhankelijk van de weersgesteldheid en niet noodzakelijkerwijs in deze volgorde) langs Klinikum, door het Rabental, 7 quellen, via Schneeberg en Kwartelkopf. We gaan over verharde en onverharde wegen, bospaden, veldwegen. Er zitten een tweetal hellingen in het parcours.  
Stevig schoeisel is geen overbodige luxe. Deelname is gratis en is voor eigen risico.  
Inlichtingen: 043 3065137

## Succesvol bezoek Mobiele Vastelaoves Ambassade aan Simpelveld

Deze, van De 3-kes, bezocht zaterdag 2 juli de gemeente Simpelveld. Om klokslag 14.03 uur begon de roadshow op de Markt. Wethouder Hub Hodinius viel de eer te beurt het openingswoord te doen en mocht de 'Laeve de 3!-vlag' in de top hijsen. Er waren twee bestuurders van de BCL aanwezig. Verder een lid van de Blauw Sjuut, Jo Meessen van 'Verband der Karnevalsvereine Aachener Grenzlandkreise e.V.' en een delegatie van de Woeësj-joepe uit Simpelveld. Samen met de wethouder mochten zij meedoen aan het 'Limburgs Vastelaoves Dartspeel'. Vanzelfsprekend werd het speciale Laeve de 3!-leed van W-Dreej ook ten gehore gebracht.  
Meer informatie, foto's en een filmpje op [www.bcltreffen2016.nl](http://www.bcltreffen2016.nl).



*V.l.n.r. Jacques Gigase, Bas Mattheijssen, Jo Meessen, Gilbert Idink, Frans Hellenbrand, Noud Faassen en wethouder Hub Hodinius.*

## KORTVERMELD

### SIMPELVELD: WNK loterij

De volgende nummers zijn getrokken bij de verloting van gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten Simpelveld:  
**1849 - 2360 - 0164 - 1735 - 2249 - 2393 - 1489 - 1509 - 0782 - 0753**

Waardebonnen à € 20,00 kunnen, tegen overlegging van het lot, worden afgehaald bij de penningmeester: Wiel Bleijlevens, Houbiersstraat 6 te Simpelveld

### BOCHOLTZ-SIMPELVELD-EYS

#### IVN Dagwandeling

Zondag 17 juli een zeer gevarieerde wandeling rond Val Dieu bij Aubel in België. Ze voert ons langs dorpjes als Holiquette en Saint-Jean-Sart, Knuppestok, het Bois d'Ansy en langs La Berwinne. Start op de binnenplaats van het voormalig klooster Val Dieu om 9.45 uur. Na een wandeling van ca 8 km is men weer terug bij Val Dieu, waar een pauze in de plaatselijke horeca.

**Lees verder op pagina 13**



**Peters Parket  
SERVICE**

**Bocholtz Tel.06-53739351**  
**[www.petersparketservice.nl](http://www.petersparketservice.nl)**

- **Verkoop en leggen van: laminaat, parket en planken vloeren.**
- **Opschuren en afwerken van reeds bestaande houten vloeren.**
- **Bekleden van trappen met massief hout.**
- **Verkoop op afspraak.**



## 2e Zomerconcert Agatha Eys

### Met Kinderkoor, schooljeugd en soliste

Ongecompliceerd en spontaan, vrolijk en gevarieerd, welluidend en soms spectaculair, dat zijn de ingrediënten waarmee dit optreden van de Harmonie uit Eys o.l.v. Paul Oligschläger op zaterdagmiddag 16 juli, vanaf 16 uur, doorspekt zijn. Dit ook dankzij de medewerking van het kinderkoor Eys o.l.v. de onlangs met het parochie-insigne gedecoreerde Alf Franken, de met de grondbeginselen van muziek door docente Suzan Hamburgers in aanraking gebrachte schooljeugd van de groepen 1 t/m 4 van basisschool Klavertje Vier en zangsoliste Lisa Merx uit Over-Eys. St. Agatha sluit hiermee (in de akoestisch en feestelijk opgewaardeerde gymzaal in de Kanariestraat) het lopende concertseizoen af.

### In de bloemetjes

In het middelpunt van de belangstelling staan tijdens dit Zomerconcert ook alle 50- en 60-jarige bruidsparen en gedecoreerden van het afgelopen jaar uit Eys en de gehuchten. Inmiddels heeft iedereen, die bij het korps bekend is, een uitnodiging daarvoor ontvangen. Maar i.v.m. de wet op de privacy is niet geheel bekend of de lijst volledig is. Ontbrekende personen kunnen zich alsnog aanmelden via [secretariaat@harmoniestagatha.nl](mailto:secretariaat@harmoniestagatha.nl) of via 043-4512042, 043-4519055 of 06-51538970.

### Gelegenheidssamenwerking

I.s.m. het kinderkoor Eys o.l.v. Alf Franken, de jeugdige zangsoliste Lisa Merx (dochter van Ruud die bij André Rieu speelt) uit Over-Eys en leerlingen uit de groepen 1 t/m 4 van basisschool Klavertje Vier brengt de harmonie een vrolijk welluidend en populair programma ten gehore brengen voor jong en oud. Lisa brengt een arrangement van 3 liederen uit de James Bond Medley van Brian Biguffs samen met St. Agatha. Op het programma verder een felicitatiemars, de Lion King medley van Jay Bocook (met het Kinderkoor), de Nederpotpourri van J. Staps, Love Story en Sinatra Hits medley (van Naohiro Iwai),



### DANK JE WEL!!!

Ik dank iedereen hartelijk voor hun aanwezigheid tijdens mijn afscheidsreceptie als gemeentesecretaris/ algemeen directeur van de gemeente Simpelveld op 30 juni 2016.

Dank ook voor de vele kaarten, cadeaus en bloemen die ik mocht ontvangen.

Mede door uw aanwezigheid en warme belangstelling werd mijn afscheid een onvergetelijke herinnering!

Piet Schillings

en de marsen Himno Regional Valenciano (van José Serrano) en Maxglaner Zigeunermarsch (van Frank Edelmänn).

Het Kinderkoor Eys heeft voor deze gelegenheid ook o.a. K3's Oya Lélé melodie van Johnny Ocean, op gitaar begeleid door Suzan Hamburgers, en Het Laatste Liedje ingestudeerd.

### Afsluitend

Is er vanaf 18 uur een luxe barbecue met topkok Marc Ritzen. Aanmelden bij Wiel Degens (via [wjhb.degens@ziggo.nl](mailto:wjhb.degens@ziggo.nl) tel. 043-4511261). Graag dit bedrag overmaken via NL09RABO0147596548 t.n.v. 'Vrienden van de Harmonie'.



*Het gesprek  
is vrijblijvend  
en kosteloos*

*Binnenlopen voor een  
goed gesprek over*

*hypotheek, (starten  
met) ondernemen of  
online bankieren*

**Donderdag 21 juli van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Gulpen en Nuth.**

Onze adviseurs geven u in een persoonlijk gesprek graag een helder antwoord op uw vragen over uw hypotheek, (ver)kopen van een woning, het starten van een eigen bedrijf en onze online bankdiensten voor zowel particulieren als ondernemers.

**Bezoek onze Inloopavond, elke derde donderdag van de maand.**

**Een aandeel in elkaar**



**Rabobank**

Kijk voor meer informatie op: [www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl)





## Zomeravondconcert Ubachsberg

*De fanfare tijdens een vorig zomeravondconcert.*

### multifunctioneel

Overigens wordt fanfarezaal 'De Auw Sjoel' van St. Cecilia vanaf september omgetoverd in een Multifunctioneel Centrum. De verbouwing duurt ongeveer een jaar, waarbij het monumentale gebouw aan de Oude Schoolstraat grondig gerenoveerd en uitgebreid wordt en geschikt gemaakt voor een divers gebruik door allerlei partijen. St. Cecilia blijft – naast de Ouderenvereniging – wél hoofdgebruiker van het onderkomen en de grote zaal wordt dan ook akoestisch en facilitair ingericht als heuse concertzaal. De wekelijkse repetities en het opleidingsprogramma van de fanfare gaan tijdens de werkzaamheden uiteraard gewoon door, ze verhuizen tijdelijk naar restaurant Le Montagnard.

Ofschoon het met de zomer tot nog toe niet echt wilt vloten, heerst er kennelijk toch enig optimisme in Neerlands' hoogst gelegen dorp Ubachsberg. Althans, fanfare St. Cecilia heeft zich voorgenomen om op vrijdag 22 juli - ondanks de rijkelijke regenval van de afgelopen tijd - toch een openlucht zomeravondconcert te organiseren. Op het programma staat een aantal prettige werken met een zomers karakter. Het concert vindt plaats op het ruime, gezellige terras voor restaurant Le Montagnard aan de Dirksstraat 2 in Ubachsberg. Het begint om 19:30 uur en de toegang is gratis. Meer info over het zomeravondconcert vindt u op [www.fanfareubachsberg.nl](http://www.fanfareubachsberg.nl).

## Nieuw jaarboek Heemkundevereniging Nijswiller

Wederom is het de Heemkundevereniging Nijswiller gelukt

om een jaarboek samen

te stellen over Nijswiller en haar naaste omgeving.

Na het goed ontvangen boek over de Tweede Wereldoorlog, dat vorig jaar werd uitgegeven, bevat het 2016 boek een verscheidenheid aan artikelen.

Het is de 9e publicatie van de Heemkundevereniging en het 6e deel in de serie "Nieswieler, va vreuger bis noe".

De onderwerpen die aan bod komen zijn:

- D'r blinge Beckesj;
- Adolf Rothbauer;
- Het vertrek van het Sophianum uit Nijswiller;

- Oude recepten;
- Krantenartikelen uit oude kranten;
- Wijnbouw in en om Nijswiller;
- Een gevonden relikwie;
- En natuurlijk oude foto's.

Het boek is gebonden en zal vanaf zondag 17 juli te koop zijn. Na 17 juli is het te verkrijgen bij buurtwinkel Weijenberg, Kerkstraat 4, bij de kloosterboekhandel in Wittem en bij de familie Weijenberg, Rijksweg 76, Nijswiller.

De presentatie vindt plaats op zondag 17 juli, van 15.15 uur tot 15.45 uur, tijdens het

Zomerconcert van harmonie Excelsior bij café A gen Baag in de Kerkstraat te Nijswiller.

Voor eten en drank is gezorgd. Iedereen is van harte welkom!



**Haarstudio Danju**

geopend:  
 Wo. 09.00 - 17.00 uur  
 Vr. 09.00 - 20.00 uur  
 Za. 08.00 - 15.00 uur  
 Liefst volgens afspraak

baneheiderweg 19  
 6351 JP bocholtz  
 tel. 045-544 2358





## Vervolg kortvermeld

Daarna vervolging en komen na ca 6 km weer bij de auto's. Vertrek om 9.00 uur op de Markt in Simpelveld. Carpoolen kost € 4 p.p. Iedereen, ook niet leden kunnen mee.

Deelname, alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico. Zorg voor goed en waterdicht schoeisel.

Info: Math Kockelkoren 045-5443342.

SIMPELVELD: Senioren+ wandeling

Elke 1e woensdag van de maand.

Volgende week woensdag is er weer een.

Deelnemen kan iedereen die graag wil wandelen, maar dan met aangepast tempo en tijdsduur (± 1 uur). Er is voldoende

begeleiding en Gerda Heckmans gaat als EHBO'er mee.

Vertrokken wordt om 09.45 uur vanaf dienstencentrum Rode Beuk, alwaar middels een gezellig samenzijn ook afgesloten wordt. Bij slecht weer wordt voor een alternatieve activiteit gezorgd. Voor de organisatie zorgen Henk Ghijsen en Harry Steinbusch.

## BOCHOLTZ:

### Blijf vitaal en wandel mee

Elke derde dinsdag van de maand.

Volgende week dinsdag 19 juli start deze succesvolle maandelijkse wandeltocht weer, georganiseerd door de SWOBS. Vertrokken wordt om 13.30 uur vanaf dienstencentrum Op de Boor aan de Wilhelminastraat, waar ook gezamenlijk afgesloten wordt. Ger Vliegen heeft de ongeveer 2 uur durende wandeling rondom Bocholtz ook nu weer uitgezet en ze gaat onder alle omstandigheden door. Ger houdt rekening met het tempo, zodat iedereen op een aangename manier mee kan wandelen. Deelname is kosteloos

## BOCHOLTZ:

### Scootmobieltocht

Elke 4e dinsdag van de maand t/m oktober

Dinsdag 26 juli is er weer een.

Ze zijn bedoeld als een soort wandeling voor mensen met een handicap, die zich d.m.v. een scootmobiel moeten voortbewegen. Deze zijn gratis. Vertrek 13.30 uur bij "Op de Boor". Rond 17.00 u. is men weer terug. Elke tocht is +/- 20km. Onderweg een ruime koffiepauze (consumpties voor eigen rekening).

Walter Litting en Henk Ghijsen organiseren de tochten. Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch gaan afwisselend mee als begeleiders.

Bij slechte weersomstandigheden gaat de tocht niet door en wordt een nieuwe datum gekozen.

Zorg voor een goed humeur, scootmobiel in orde en accu helemaal opgeladen. Verder voldoende rijvaardigheid om veilig en verantwoord aan zo'n tocht deel te nemen.

Meer info: Walter Litting 045 - 5443990 en Henk Ghijsen 045 - 5440575.



# Dankbetuiging

Langs deze weg

willen wij u allemaal bedanken

voor alle mooie felicitaties – kaartjes – bloemen

en overige attenties

die wij hebben mogen ontvangen t.g.v. ons

50 jarig huwelijksfeest.

Nochmaals heel erg bedankt

**Hans en Bertie Cransveld**

Koninklijke  
Philharmonie  
Bocholtz

# Phil Open Air

zaterdag 16 juli 20 uur

drumband • jeugdorkest • philharmonie

Dáár!

Meer info: [philharmoniebocholtz.nl](http://philharmoniebocholtz.nl)



# Öpke Döpke Reube Söpke

## Zondag 4 september 2016

Culinaire wandeling  
met oude Limburgse gerechten  
door eeuwenoude gehuchtjes in een prachtige natuur.  
Kijk op [www.stokhem.nl](http://www.stokhem.nl) en reserveer alvast uw kaarten.  
Ook verkrijgbaar via tel: 043-450 26 04.



## WDZ info Jeugdafdeling

Met ingang van het nieuwe seizoen heeft de KNVB de indeling in teams in het jeugdvoetbal een andere naam gegeven. Bij de junioren spreekt men niet meer van A-, B- en C-teams, maar van O19, O17 en O15, waarbij de bovengrens van de leeftijd leidend is. En bij de pupillen niet meer van D-, E, F-teams en Minipupillen, maar van O13, O11, O9 en O7. De WDZ jeugdafdeling komt met zijn 180 jeugdleden in alle categorieën met één of meer vertegenwoordigende teams uit. Voor het grote aantal teams is natuurlijk ook een uitgebreid begeleidend kader nodig en hiervoor heeft de WDZ jeugdcommissie in goed en regelmatig overleg met leiders en trainers gezorgd. Donderdag 14 juli zijn alle ouders van de jeugdleden uitgenodigd voor een ouderavond, waarbij de jeugdcommissie de ouders uitgebreid gaat informeren en de dialoog met de ouders wil aangaan over de gang van zaken in het nieuwe seizoen, maar ook over de veranderende visie van WDZ op jeugdvoetbal.

### Spelregelbewijs

Op 1 september 2014 heeft de KNVB de regel ingevoerd dat alle O17 spelers, die het jaar daarna bij de O19 gaan spelen het spelregelbewijs moeten halen. De voetbalvereniging heeft de belangrijke taak om de jeugdspelers te informeren en te instrueren over de spelregels en te stimuleren in de juiste toepassing ervan. Om de verenigingen hierbij te helpen, heeft de KNVB spelregelplatform ontworpen, een website waarop verenigingen en individuele leden oefenmateriaal kunnen vinden en ook hier hun examen kunnen doen. In het seizoen 2016-2017 zijn alle jeugdspelers, die geboren zijn in het jaar 2000 aan de beurt. Voor 12 WDZ jeugdspelers betekent dit dat ze komende maanden het spelregelbewijs moeten halen.



### Spelregelwijziging

De FIFA heeft een aantal spelregelwijzigingen doorgevoerd, waarvan de belangrijkste zijn, dat de bal bij de aftrap ook naar achteren mag worden gespeeld en bij een overtreding in het strafschopgebied, waarbij een poging wordt gedaan om de bal te spelen, volgt niet meer naast de strafschop een rode kaart, maar een gele kaart. De straf werd als te zwaar ervaren.

**Tore Mennens**  
FYSIO - MANUELE THERAPIE | MEDISCHE TRAININGSTHERAPIE

**Pijn vrij op vakantie? Wij helpen!**  
[www.toremennens.nl](http://www.toremennens.nl)  
BOCHOLTZ 045-5446388

## Helios

Op zondag 27 juni j.l. ondergingen de vijf jongste gewichtheffers van Helios hun vuurdoop. Na vele maanden van trainen konden ze zichzelf voor de eerste keer presenteren met drie beurten bij het onderdeel trekken en stoten. Het was niet alleen spannend voor hen zelf maar ook voor de vele aanwezige ouders, familieleden en vrienden. Voor Martin Boumans (de enige volwassene in deze wedstrijd) was het zijn 2e wedstrijd.



### Techniek

In deze wedstrijd ging het vooral om een goede technische uitvoering en niet om veel kilo's te tillen. De beoordeling van de techniek was daarmee ook bepalend voor de rangorde in de uitslag. Uiteindelijk werd deze "Beste-Techniek Wedstrijd" gewonnen door Tessa Huits, voor Nina Steinschuld en Sophie Leerssen.

### leerzaam

Het was een leerzame middag waarbij allen hebben kunnen ervaren hoe een gewichtheffwedstrijd verloopt. Maar nog belangrijker was het plezier dat ze met elkaar en met hun trainers aan deze wedstrijd beleefd hebben!

### Uitslag

| Plaats | naam             | techniek |
|--------|------------------|----------|
| 1      | Tessa Huits      | 7,8      |
| 2      | Nina Steinschuld | 7,3      |
| 3      | Sophie Leerssen  | 6,9      |
| 4      | Daan Huits       | 6,7      |
| 5      | Dani Steinschuld | 6,6      |
| 6      | Martine Boumans  | 5,4      |

De deelnemers aan de Techniekwedstrijd.  
Zittend; v.l.n.r: Sophie Leerssen en Tessa Huits,  
Staand; v.l.n.r: Martin Boumans, Nina Steinschuld, Dani Steinschuld en Daan Huits.





**Keidorf Oktoberfest**  
— 8 & 9 oktober —

**Wahnsinn** *Keidorf Musikanten d'r Piet va Vols* **8 okt**

Aanvang 20.00 uur  
Voorverkoop € 7,50 Entree € 14,-

**Kapellentreffen 9 okt**

Marlénicko / Die Alt Böhmischen / Eiserbach Musikanten

Aanvang 19.00 uur  
Vrijgave

Locatie **Harmoniezaal Bocholtz**

Voorverkoop € 7,50  
Normale kaart € 14,-  
Normale kaart € 14,-  
Normale kaart € 14,-

## Wat hoort erbij

Een prachtig aangeklede zaal,  
een programma met de sjwung van geweldige kapellen  
en natuurlijk bier en een lekkere hap!

Het Oktoberfest gaat op zaterdags van start met een optreden van de jubilerende kapel

Ze staan in het voorprogramma van Wahnsinn, de band die een live repertoire brengt waar alle remmen bij los gaan!

Alpenparade, Hüttenfest, Ober-bayerisch: een feest van begin tot eind.  
Piet Meesters, d'r Völser buutteredner,  
praat het program op zijn manier aan elkaar.

Marlënticka is een blaaskapel met een voorkeur voor Tsjechische muziek, die al vaak in de prijzen viel. Die Altböhmischen brengen heerlijke Egerländer-muziek op een hoog niveau. En tot slot de Eisbachmuzikanten uit Bocholtz. Verleden jaar nog behaalden ze de tweede prijs tijdens de Europese kampioenschappen voor Böhmischo-Mährische blaasmuziek in Kerkrade. Er valt dus genoeg te genieten.

Start voorverkoop op 5 september

***Stoomtrein voor het eerst over de nieuwe brug van de Buitenring.***

Donderdag 7 juli j.l. heeft de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij (ZLSM) haar baanvak tussen Kerkrade en Simpelveld weer in gebruik genomen. De afgelopen maanden is in dat baanvak een nieuw viaduct gebouwd waar de Buitenring Parkstad Limburg (BPL) onderdoor gaat lopen. Door aannemerscombinatie BPL is met man en macht gewerkt om het viaduct in een recordtijd te bouwen, zodat de ZLSM geen hinder zou ondervinden van de bouw tijdens het toeristenseizoen. Gedeputeerde Eric Geurts gaf het officiële vertreksein voor de eerste trein over het nieuwe viaduct, in aanwezigheid van de Kerkradse wethouders Tim Weijers (toerisme) en Jo Bok (verkeer en vervoer) en vertegenwoordigers van de ZLSM.



**Pagina 15**



# MILLENNIUM ZOMER CONCERT 23 JULI

## REINCARNATUS

Gemengd koor St. Gregorius

Harmonie St. Martinus

Schutterij St. Joseph

Place to Be: Evenemententerrein "de Koel" Vijlen

Voorverkoop:

millenniumconcertvijlen@gmail.com - Buurtwinkel Viele - Puur Viele

Aanvang: 20.00 uur

Entreprijs: € 12,50

